

ние трудов потребует» (Симони, стр. 120); «Коли хочешь много знать, не надобно много спать» (Богданов, стр. 87; Даль, стр. 422); «Итти в науку — терпеть муку», «Без муки нет и науки» (Даль, стр. 422).

Значение книги в сочинениях Иоанна Златоуста определяется так: «Книжная премудрость подобна солнечной светлости».<sup>31</sup> Аналогию к этому изречению представляет пословица «Ученье свет, а неученье тьма».<sup>32</sup> Особенно необходимо «наказание», т. е. ученье, тем, кто наделен властью; Пчела дает выписку из Плутарха: «Притча глаголет: детям ножа не давай. Аз же рьку: ни детям богатства, ни мужем ненаказанным силы и власти подавати» (стр. 101). Словами Демокрита Пчела предостерегает: «Несмысленным уне есть под властью быти, нежели самому владети» (стр. 103).

Однако Менаандр напоминал, что не все могут учить: «Вещати умеют мнози, а разумети не вси» (стр. 11). Так и пословица предупреждает: «Мудрено тому учить, чего сами не знаем (вар. не умеем)»;<sup>33</sup> «Складно бае, да дела не знает», «Всяк мастер на выучку берет, да не всяк доучивает» (Даль, стр. 415, 422).

Высоко оценивая ум, мысль, учение, дидактическая литература много внимания уделила рассуждениям о слове — выразителе мысли, суждений и человеческих отношений. Пчела все же особо подчеркивала силу не слов, а доброго примера. Богословец наставляет: «Уча учи нравом, а не словом» (стр. 148). Ему вторят Епихарий — «Учитель нравом да покорить ученика, а не словом» (стр. 155) — и Димостен: «Не тако можеши словом учити и привлеши к себе слушающих, акы нравом благым» (стр. 347).

В соответствии с такими суждениями о том, что дела сильнее даже самых правильных словесных наставлений, афоризмы учили больше доверять увиденному, чем услышанному, а «дело» предпочитали «слову». В Изборник 1076 г. включено изречение Сираха: «Не буди скор языкъм своимъ и ленив и слаб в делех своих» (стр. 322). Пчела тот же афоризм Сираха приводит в несколько ином изложении: «Не буди шатайся языком своим, ни ослаблен ни ленив умом своим и делом тако же» (стр. 427).

В XVIII в. записана пословица, близкая к этому изречению: «Не спеши языком — а не ленись делом» (Петр., стр. 32; Татищев, стр. 58); вариант у Богданова: «Не спеши языком, а руками не ленись» (стр. 102). У Даля находим целую группу пословиц на эту тему, то повторяющих близко книжный афоризм — «Языком не торопись, а делом не ленись», «Не спеши языком — торопись делом» (стр. 407), — то лишь развивающих его противопоставление слова и дела: «Кто мало говорит, тот больше делает», «Кто много говорит, тот мало делает», «Поменьше бы слов, да побольше дела» (Даль, стр. 407, 635).

В античной греческой литературе, начиная с Геродота, увиденное глазами считалось более достоверным, чем услышанное ушами: «Уши для человека не столь верные показатели, как глаза» или «Глаза более достоверные свидетели, чем уши». В сборнике греческих пословиц Апостолия (XV в.) этот афоризм уже расценивается как бытующее отдельно

<sup>31</sup> См. рукопись из собрания Погодина, № 1558, XVII в., л. 227 (А. Ф. Бычков. Описание церковно-славянских и русских рукописных сборников имп. Публичной библиотеки. СПб., 1882, стр. 179).

<sup>32</sup> И. Снегирев. Русские в своих пословицах, кн. II. М., 1831, стр. 27; см. также: Даль, стр. 423.

<sup>33</sup> Мораль к средневековой басне «Лисица и волк» гласит: «Не учи других, пока сам не учен» (Басни Эзопа, стр. 231).